KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 12e december 1980 door de Minister van Pensioenen verzocht hem van advies te dienen over "een Afdeling Pensioenen van een Hoofdstuk Sociale Zekerheid", in te voegen in een ruimer ontwerp van herstelwet, heeft op 19 december 1980 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Pensions, le 12 décembre 1980, d'une demande d'avis sur "une Section Pensions d'un Chapitre Sécurité sociale", à insérer dans un projet plus vaste de loi de redressement, à donné le 19 décembre 1980 l'avis suivant :

I. VOORAFGAANDE OPMERKING.

De vraag om advies betreft een aantal artikelen die als een "Afdeling Pensioenen" van een "Hoofdstuk Sociale Zekerheid" in een ruimer ontwerp van herstelwet zullen worden ingevoegd. Naar de verklaring van de gemachtigde ambtenaar vormen zij een samenhangend geheel dat voor afzonderlijk onderzoek door de Raad van State vatbaar is.

II. ANALYSE VAN DE VOORGELEGDE TEKST.

De objektieven die met de ontwerp-tekst nagestreefd worden, kunnen als volgt samengevat worden :

1. Administratieve struktuur.

De Nationale Kas voor bediendenpensioenen wordt opgeslorpt door de Rijksdienst voor werknemerspensioenen.

2. Renten gevestigd ingevolge het kapitalisatiestelsel.

a) De betaling van de renten wordt thans verricht door de N.K.B.P. of door de A.S.L.K., al naar gelang de laatste storting in het kapitalisatiestelsel verricht werd hetzij als bediende, hetzij als werkman, mijnwerker of zeeman.

b) Het ontwerp bepaalt dat de betaling in de toekomst zal geschieden door de :

.../...

- Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen (R.R.O.P.), indien de rentegerechtigde een werknemerspensioen geniet (betaald door R.R.O.P.);

- R.W.P. (die in de plaats treedt van de N.K.B.P.) of door de A.S.L.K. (zo de laatste storting verricht werd als werkman, mijnwerker of zeeman).

c) In de geldende regeling treden N.K.B.P. of A.S.L.K. als betalingsorganismen op, ook voor andere verzekeringsorganismen. Deze verzekeringsorganismen betalen ofwel de voor hun rekening uitgekeerde rentebedragen terug, ofwel maken ze de wiskundige reserves overeenstemmend met de bij hen gevestigde renten over aan de vermelde betalingsorganismen; ze zijn in dat geval van elke verdere verplichting bevrijd.

Overeenkomstig het ontwerp zal het verzekeringsorganisme verplicht zijn voor de reeds lopende renten of zohaast ze beginnen te lopen, de wiskundige reserves, vermeerderd met het overeenstemmend gedeelte van het reservefonds, over te dragen aan de R.W.P. indien de betaling geschiedt door de R.R.O.P.; zo de rente uitgekeerd wordt door de A.S.L.K., heeft het verzekeringsorganisme de mogelijkheid deze overdracht te verrichten.

d) De rust- en overlevingspensioenen die ingingen vóór 1968, worden geacht ook de renten te dekken die volgens de vroegere wetgeving gevestigd werden en zulks tot beloop van een theoretisch bedrag. Indien de gevestigde rente dat theoretisch bedrag overtreft, wordt dit gedeelte (residuaire rente) rechtstreeks aan de gerechtigde betaald. Deze residuaire rente is tot heden niet geïndexeerd.

Het ontwerp voorziet erin dat de residuaire rente geïndexeerd wordt, om redenen van administratieve aard, namelijk omdat het betalingsorganisme (R.R.O.P.) enkel geïndexeerde uitkeringen verricht.

.../...

3. Minimumpensioen.

De wet van 8 augustus 1980 heeft voor de pensioenen die overeenkomen met een volledige loopbaan in de werknemersregeling, een gewaarborgd minimumpensioen ingesteld. Het ontwerp breidt dat stelsel uit tot dezelfde pensioenen die toegekend worden voor een loopbaan die overeenstemt met minstens 2/3 van een volledige loopbaan. Daarenboven wordt het minimumpensioen voor de alleenstaande vrouw op hetzelfde bedrag gebracht als dat welk geldt voor de alleenstaande man. Het minimum overlevingspensioen wordt met 3.000 frank 's jaars verhoogd.

4. Welvaartstoeslag.

Deze wordt toegekend zoals voor de vorige jaren; het bedrag ervan wordt bepaald op 750 frank of 600 frank al naar gelang een gezinspensioen of een pensioen voor alleenstaande is toegekend.

5. Maatregelen om het financieel evenwicht te bevorderen.

a) Vervroegd pensioen.

Om een vervroegd pensioen te kunnen bekomen zal de werknemer moeten bewijzen :

- dat hij op het ogenblik dat het pensioen ingaat, sinds één jaar minstens een gewoonlijke en hoofdzakelijke tewerkstelling uitoefent als werknemer, zelfstandige of in de publiekrechtelijke sector;

- dat hij 10 jaar minstens gewoonlijk en hoofdzakelijk tewerkgesteld was als werknemer.

.../...

b) Berekening van het pensioen.

1° De mogelijkheid om door bijdragestorting de jaren vóór 1945 te regulariseren, wordt afgeschaft.

2° Opdat ze zouden in aanmerking kunnen genomen worden, dienen de jaren na 1954 eveneens te beantwoorden aan de notie van gewone en hoofdzakelijke tewerkstelling.

3° Het pensioen wordt berekend enkel met inachtneming van de jaren die gedekt zijn door stortingen. In dat geval wordt het stelsel van de toegevoegde jaren toegepast (bijvoorbeeld pensioen gaat in in 1980; gewoonlijke en hoofdzakelijke tewerkstelling : 10 jaren; toegevoegde jaren : $10 \times {}^{45}/_{34} = 13 - 10 = \underline{3}$). Indien de betrokkene aanspraak maakt op een langere loopbaan kan hij zijn loopbaan, gelegen vóór 1945, bewijzen met alle middelen van recht, doch er worden geen toegevoegde jaren toegekend.

4° De toegevoegde jaren waarvan sprake sub 3°, alsook de jaren die toegevoegd worden om tot 30 jaren te komen indien de betrokkene bewijst dat hij minstens 25 jaar gewoonlijk en hoofdzakelijk in de ondergrond tewerkgesteld was : dit aantal toegevoegde jaren wordt verminderd met het aantal jaren waarvoor de betrokkene aanspraak heeft op een pensioen ingevolge een andere Belgische regeling (behalve deze der zelfstandigen), een vreemde regeling of een regeling toepasselijk op het personeel van een volkenrechtelijke instelling.

.../...

c) Bijkomend pensioen.

De jaren tewerkstelling na de pensioengerechtigde leeftijd zullen geen recht meer openen op een bijkomend pensioen boven het volledig pensioen, wanneer ze na 1980 liggen.

d) Cumulatie pensioen en toelage of rente arbeidsongeval of beroepsziekte.

In de huidige stand van wetgeving is slechts in een zeer beperkte begrenzing van de cumulatie voorzien, indien de betrokkene vraagt dat voor de berekening van zijn pensioen de duur van de blijvende arbeidsongeschiktheid in aanmerking genomen wordt.

Het pensioenbedrag wordt in dat geval verminderd met het gedeelte van de toelage of rente dat het maximumbedrag overtreft dat door het Fonds voor arbeidsongevallen zou kunnen toegekend worden voor een ongeval dat geen aanleiding geeft tot uitkering van een rente (koninklijk besluit van 21 december 1971 betreffende de bijslagen en de sociale bijstand verleend door het Fonds voor arbeidsongevallen), vermenigvuldigd met de breuk die gebruikt werd voor de berekening van het pensioen (loopbaanbreuk).

Het ontwerp bepaalt dat het pensioen steeds zal verminderd worden met een gedeelte (niet in het ontwerp vastgesteld) van de rente of toelage, vermenigvuldigd met de loopbaanbreuk.

e) Het onvoorwaardelijk pensioen wordt afgeschaft.

.../...

6. Andere maatregelen.

a) Afstand door de echtgenote van haar pensioen om de echtgenoot toe te laten een "gezinspensioen" te bekomen.

De echtgenote kan thans afstand doen van haar eigen pensioen om haar man toe te laten een gezinspensioen werknemer te krijgen indien het niet vroegtijdig inging of indien het inging wanneer ze niet gehuwd was.

De mogelijkheid van afstand wordt in het ontwerp ook verleend in de twee volgende gevallen :

1° om toe te laten het gezinspensioen in de regeling "zelfstandigen" te bekomen;

2° zo het pensioen vervroegd inging doch zonder vermindering (bijvoorbeeld statuut nationale erkentelijkheid) (artikel 11).

b) Betaling van een deel van het pensioen.

Overeenkomstig het ontwerp (artikel 18) kan de Koning bepalen in welke gevallen en onder welke voorwaarden een deel van het pensioen betaalbaar is.

c) Lonen voor 1981.

Er zal geen rekening gehouden worden met het gedeelte van de maandelijkse lonen dat 60.000 frank overtreft (spilindex 132,13) wanneer voor de bijdrageberekening deze lonen begrensd werden. Inzake pensioenen is het grensloon voor de bijdragen van bedienden per 1 oktober 1980 op 57.450 frank bepaald. Aldus komt het ontwerp neer op een loskoppeling van de "bijdragegrens" van de "uitkeringsgrens". Dit is niet nieuw voor bepaalde sectoren van de sociale zekerheid, wel voor de sector der pensioenen.

.../...

III. ONDERZOEK DER ARTIKELEN.

Artikel 2.

Artikel 62 van het koninklijk besluit nr 50 van 24 oktober 1967 stelt de Rijksdienst voor werknemerspensioenen reeds gelijk met de Staat voor de toepassing van de wetten en de reglementering betreffende de directe belastingen geheven ten behoeve van het Rijk, alsmede voor de belastingen geheven ten behoeve van de provincies en gemeenten.

Derhalve kan artikel 2 van het ontwerp overbodig lijken; in elk geval zou, indien het de bedoeling is de vrijstelling in te krimpen, deze bepaling dienen ingelast te worden in artikel 62 van het koninklijk besluit nr 50 van 24 oktober 1967.

Artikelen 1 tot 5.

Het kan verkieslijker zijn te bepalen dat de Rijksdienst voor werknemerspensioenen de rechten en verplichtingen van de ontbonden Nationale Kas voor bediendenpensioenen overneemt en het ontwerp aan te vullen met een artikel waarbij aan de Koning de bevoegdheid verleend wordt om de bestaande wettelijke bepalingen te wijzigen of op te heffen om ze in overeenstemming te brengen met de bepalingen van het ontwerp (zie koninklijk besluit nr 50 - artikel 76). Voorts spreekt het vanzelf dat voor de noden van de vereffening de N.K.B.P. geacht zal moeten worden te blijven bestaan tot de rekeningen van de afsluiting definitief zijn vastgesteld. Bij die afsluiting van rekeningen zal uiteraard ontlasting moeten worden verleend aan hen die voor het beheer van de N.K.B.P. verantwoordelijk waren.

Artikel 6.

1) Er wordt vereist dat de betrokkene, bij de vervroegde ingangsdatum van het pensioen, sedert ten minste één jaar een gewone en hoofdzakelijke tewerkstelling uitoefent. De tewerk-

.../...

stelling is gewoonlijk en hoofdzakelijk wanneer ze, per kalenderjaar, minstens 185 dagen van minstens 4 uren of 1480 uren omvat (artikel 29, koninklijk besluit 21 december 1967). Niet duidelijk is of de voorwaarde van tewerkstelling gesteld in artikel 6, vervuld moet zijn in de loop van het voorgaande kalenderjaar dan wel in de loop van de twaalf maanden die voorafgaan aan de ingangsdatum van het pensioen. De tekst zou dienen te worden aangevuld.

2) Aangezien in artikel 6 verwezen wordt naar de "uitoefening van een tewerkstelling", kan gevreesd worden dat de werknemer die zich in een gelijkgestelde periode bevindt (werkloosheid, ziekte, staking, enz...), uitgesloten is uit de toepassingssfeer van artikel 6, wat waarschijnlijk niet de bedoeling is.

3) Het is niet duidelijk welke "bijzondere toepassingsregelen" de Koning zou kunnen treffen, tenzij dan wat dient verstaan te worden onder "gewone en hoofdzakelijke tewerkstelling" indien de betrokkene tijdens het laatste jaar een gemengde bedrijvigheid uitoefende.

Artikel 7.

Uit artikel 26 blijkt dat het bepaalde in artikel 7, § 1, enkel geldt voor de pensioenen die ingaan vanaf 1981.

Men leze "in artikel 7, eerste lid, van ...".

.../...

Artikel 8.

Deze bepaling, die waarschijnlijk ook slechts zou dienen toegepast te worden op de pensioenen die ingaan vanaf 1981, is volgens artikel 39 van toepassing vanaf 1 januari 1981, dus ook voor de pensioenen die toegekend worden vanaf 1 januari 1981 en die ingaan vóór die datum.

Daarenboven is de draagwijdte van deze tekst niet duidelijk. Met name blijkt niet uit de tekst dat, wanneer de artikelen 7bis en 11bis van het koninklijk besluit nr 50 niet toepasselijk zijn, artikel 11 van het koninklijk besluit nr 50 al dan niet van toepassing is.

Artikel 14.

1) Artikel 13 van het koninklijk besluit nr 50, dat gewijzigd wordt, maakt deel uit van Hoofdstuk II dat betrekking heeft op het "rustpensioen". Het is aangewezen de cumulatie van een toelage of rente "arbeidsongeval of beroepsziekte" met een weduwenpensioen, te regelen in het Hoofdstuk III (Overlevingspensioenen).

In dat laatste geval zou trouwens nader dienen gepreciseerd te worden of de cumulatie betrekking heeft op de rente of toelage voor een eigen ongeval dan ook op de weduwenrente.

2) Het artikel houdt enkel rekening met de lopende toelage of rente; dient de toelage of rente, vóór elke uitkering in kapitaal, niet te worden beoogd ?

.../...

Bovendien zou geen onderscheid mogen worden gemaakt tussen de rentetrekkers al naar de datum waarop hun rente gevestigd werd.

Onder de regeling van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 wordt geen rente gevestigd voor een blijvende arbeidsongeschiktheid van minder dan 10 pct; er wordt een representatief kapitaal gevestigd. Dat is niet het geval wanneer het ongeval geregeld wordt volgens de vroegere wetgeving. In het eerste geval kan er geen samenloop zijn van rente met pensioen; in het tweede wel. De gelijkheid voor de wet vereist dat beide groepen op een voet van gelijkheid zouden worden behandeld.

4) Vraag is nog of ook geen rekening gehouden moet worden met de bijslagen uitgekeerd door het Fonds voor arbeidsongevallen.

5) Evenmin is duidelijk of de toelage of rente die het gevolg is van een arbeidsongeval overkomen terwijl het pensioen liep, geimputeerd dient te worden op het pensioen.

6) Wat betreft het deel van de rente voor hulp van derden dat geen vervangingsinkomen is, lijkt er reden te zijn om dit buiten de cumulatieregeling te houden.

Artikel 23.

Is het gerechtvaardigd (zie alinea 2, artikel 65bis) bij de overdracht van het personeel van de N.K.B.P. enkel rekening te houden met de graad van anciënniteit "vanaf 1 november 1967". Een dergelijke beperking werd niet toegepast bij de

.../...

overname van het personeel van andere organismen door de Rijksdienst voor werknemerspensioenen (zie artikel 65, koninklijk besluit nr 50).

Bovendien kan de vraag worden gesteld of ook de dienstanciënniteit en de niveauanciënniteit niet dienen te worden gewaarborgd.

Ten slotte, zijn de desbetreffende bepalingen van die aard dat zij aan de syndicale raadpleging dienen te worden voorgelegd.

Artikel 24.

Dient de bepaling van § 2 zo te worden begrepen dat de pensioenen ingegaan vóór 1981 niet meer geïndexeerd worden ? De bedoeling is wellicht dat dit enkel geldt voor de bepalingen van artikel 14 van het ontwerp (cumulatie arbeidsongeval of beroepsziekte met pensioenen). In dat geval dient de tekst te worden verduidelijkt, wat kan geschieden door het bepaalde in § 2 onmiddellijk te doen aansluiten op het bepaalde in § 1.

Artikelen 24, 25, 26.

De vraag rijst of het niet verkieslijk is deze bepalingen in te voegen in het koninklijk besluit nr 50, zoniet zouden ze als enige autonome bepalingen van de onderafdeling b overblijven; alle andere artikelen zijn immers wijzigingen van het koninklijk besluit nr 50.

.../...

Artikel 28.

Artikel 8, § 2, eerste lid, bepaalt dat de verzekeringsinstellingen de mogelijkheid hebben de wiskundige reserves over te dragen. Dat stemt overeen met de memorie van toelichting, p. 29, doch niet met de algemene toelichting op p. 7-8.

Artikel 39.

Wat betreft de inwerkingtreding van de artikelen 8 en 9 van het ontwerp, wordt verwezen naar de opmerking onder artikel 8.

Binnen de korte termijn die hem is gelaten, heeft de Raad van State niet kunnen nagaan of aan de Koning wel enige ruimte blijft om de dag van inwerkingtreding van de artikelen 19, 28 en 29 vast te stellen. Men zal bemerken dat, wat artikel 19 betreft, de herwaarderingscoëfficiënt alleszins voor de eerste maal op 1 januari 1982 zal worden toegepast. In het besluit dat de Koning ter uitvoering van artikel 39 zal nemen, zal hij uiteraard niet aan die datum kunnen voorbijgaan.

I. OBSERVATION PRELIMINAIRE.

La demande d'avis concerne une série d'articles qui constitueront la "section Pensions" du "Chapitre Sécurité sociale" d'un projet plus vaste de loi de redressement. Selon les déclarations du fonctionnaire délégué, ces articles forment un tout cohérent, susceptible d'être examiné par le Conseil d'Etat indépendamment des autres dispositions dudit projet.

II. ANALYSE DU TEXTE SOUMIS.

Les objectifs poursuivis par le texte en projet peuvent se résumer comme suit :

1. Structures administratives :

La Caisse nationale des pensions pour employés est absorbée par l'Office national des pensions pour travailleurs salariés.

2. Rentes constituées selon le système de la capitalisation.

a) Le paiement des rentes s'effectue actuellement par la C.N.P.E. ou par la C.G.E.R., selon que le dernier versement dans le système de la capitalisation a été opéré, soit en qualité d'employé soit en qualité d'ouvrier, de mineur ou de marin.

b) Le projet prévoit qu'à l'avenir le paiement se fera :

- par la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie (C.N.P.R.S.), lorsque le bénéficiaire jouit d'une pension de travailleur salarié (payée par la C.N.P.R.S.);

.../...

- par l'O.N.P.T.S. (qui est substitué à la C.N.P.E.) ou par la C.G.E.R. (lorsque le dernier versement a été opéré en qualité d'ouvrier, de mineur ou de marin).

c) Dans la réglementation en vigueur, la C.N.P.E. ou la C.G.E.R. agissent comme organismes payeurs, également pour le compte d'autres organismes assureurs. Ces organismes assureurs soit remboursent les sommes payées à titre de rente pour leur compte soit transfèrent aux organismes payeurs précités les réserves mathématiques correspondant aux rentes constituées auprès d'eux; dans ce cas, ils sont libérés de toute autre obligation.

Dans le système du projet, l'organisme assureur sera tenu, en ce qui concerne les rentes en cours ou dès que les rentes commencent à courir, de transférer à l'O.N.P.T.S. les réserves mathématiques, majorées de la part correspondante du fonds de réserve, lorsque le paiement est effectué par la C.N.P.R.S.; si la rente est liquidée par la C.G.E.R., l'organisme assureur a la faculté d'opérer ce transfert;

d) Les pensions de retraite et de survie qui ont pris cours avant 1968 sont réputées couvrir également les rentes constituées selon l'ancienne législation, et ce jusqu'à concurrence d'un montant théorique déterminé. Si la rente constituée excède ce montant théorique, cette partie (rente résiduaire) est payée directement au bénéficiaire. Cette rente résiduaire n'est pas indexée à ce jour.

.../...

Le projet prévoit l'indexation de la rente résiduaire, pour des motifs d'ordre administratif, notamment parce que l'organisme payeur (C.N.P.R.S.) n'effectue que des prestations indexées.

3. Pension minimum.

La loi du 8 août 1980 a instauré un minimum garanti pour les pensions correspondant à une carrière complète dans le régime des travailleurs salariés. Le projet étend ce système aux pensions de même nature accordées en raison d'une carrière correspondant à 2/3 au moins d'une carrière complète. De plus, la pension minimum de la femme isolée est portée au même montant que celui prévu pour l'homme isolé. La pension minimum de survie est augmentée de 3.000 francs par an.

4. Allocation de bien-être.

Celle-ci est accordée comme pour les années précédentes; son montant est fixé à 750 ou à 600 francs, selon qu'il a été accordé une pension familiale ou une pension de personne isolée.

5. Mesures d'équilibre financier.

a) Pension anticipée.

Pour être admis au bénéfice d'une pension anticipée, le travailleur salarié aura à établir :

.../...

- qu'à la date de prise de cours de la pension, il exerce depuis un an au moins une occupation habituelle et en ordre principal comme travailleur salarié, comme travailleur indépendant ou comme travailleur du secteur public;

- qu'il a été occupé habituellement et en ordre principal comme travailleur salarié pendant 10 ans au moins.

b) Calcul de la pension.

1° La faculté de régulariser les années antérieures à 1945 en effectuant des versements de cotisations est supprimée.

2° Pour être admissibles, les années postérieures à 1954 doivent également répondre à la notion d'occupation habituelle et en ordre principal.

3° La pension est calculée en fonction exclusive des années couvertes par des versements. On applique, dans ce cas, le système des années supplémentaires (par exemple, la pension prend cours en 1980; occupation habituelle et en ordre principal : 10 ans. Années supplémentaires : $10 \times \frac{45}{34} = 13 - 10 = \underline{3}$). Si l'intéressé prétend à une carrière plus longue, il est admis à prouver par toute voie de droit sa carrière antérieure à 1945, mais il n'est pas accordé d'années supplémentaires.

4° Les années supplémentaires dont il est question au 3°, ainsi que les années qui sont ajoutées pour atteindre le nombre de 30 années lorsque l'intéressé justifie d'au moins 25 années d'occupation habituelle et en ordre principal au fond des mines ou carrières : le nombre

.../...

d'années ainsi ajoutées estdiminué du nombre d'années à raison duquel l'intéressé peut faire valoir des titres à une pension en vertu d'un autre régime de pension belge (à l'exception de celui des travailleurs indépendants), d'un régime étranger ou d'un régime applicable au personnel d'une institution de droit international.

c) Pension supplémentaire.

Les années d'occupation accomplies après l'âge de la retraite n'ouvriront plus de droit à une pension supplémentaire au-delà de la pension complète lorsqu'elles se situent après l'année 1980.

d) Cumul d'une pension avec une allocation ou une rente "accident du travail" ou "maladie professionnelle".

Dans l'état actuel de la législation, il n'est prévu qu'une limitation fort restreinte du cumul, lorsque l'intéressé demande que la durée de l'incapacité permanente de travail soit prise en considération pour le calcul de sa pension.

Dans ce cas, le montant de la pension est réduit de la partie de l'allocation ou de la rente qui excède le montant maximum susceptible d'être accordé par le Fonds des accidents du travail du chef d'un accident ne donnant pas lieu au paiement d'une rente (arrêté royal du 21 décembre 1971 concernant les allocations et l'assistance sociale accordée par le Fonds des accidents du travail), multipliée par la fraction qui a servi au calcul de la pension (fraction de carrière).

.../...

Le projet dispose que la pension sera toujours réduite d'une partie (non déterminée dans le projet) de la rente ou de l'allocation, multipliée par la fraction de carrière.

e) La pension inconditionnelle est supprimée.

6. Autres mesures.

a) Renonciation par l'épouse à sa pension personnelle en vue de permettre au mari d'obtenir une "pension familiale".

L'épouse peut actuellement renoncer à sa pension personnelle afin de permettre à son mari de bénéficier d'une pension familiale de travailleur salarié lorsque la pension n'a pas pris cours anticipativement ou lorsqu'elle a pris cours à l'époque où la femme n'était pas mariée.

La faculté de renonciation est également reconnue par le projet dans les deux cas suivants :

1° à l'effet de permettre l'obtention de la pension familiale dans le régime des travailleurs indépendants;

2° lorsque la pension a pris cours anticipativement mais sans réduction (par exemple, statut de reconnaissance nationale) (article 11).

b) Paiement d'une partie de la pension.

Selon le projet (article 18), le Roi peut déterminer les cas et les conditions dans lesquels une partie de la pension est payable.

.../...

c) Rémunérations pour 1981.

Il ne sera pas tenu compte de la partie des rémunérations mensuelles dépassant 60.000 francs (indice-pivot 132,13) lorsque ces rémunérations ont été plafonnées pour le calcul de la cotisation. En matière de pensions, la limite salariale pour le calcul des cotisations d'employé a été fixée à la date du 1er octobre 1980, à la somme de 57.450 francs. Le projet revient ainsi à déconnecter la "limite-cotisation" et la "limite-prestations". Si ce n'est point là une innovation pour certains secteurs de la sécurité sociale, c'en est une, par contre, pour le secteur des pensions.

III. EXAMEN DES ARTICLES.

Article 2.

L'article 62 de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 a déjà assimilé l'Office national des pensions pour travailleurs salariés à l'Etat pour l'application des lois et réglementations relatives aux impôts directs perçus au profit de l'Etat, ainsi qu'aux impôts perçus au profit des provinces et des communes.

L'article 2 du projet peut, dès lors, paraître superflu; si l'intention du Gouvernement est de réduire l'exemption, la disposition en question devrait, de toute façon, être insérée dans l'article 62 précité de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967.

.../...

Articles 1er à 5.

Il pourrait être préférable de disposer que l'Office national des pensions pour travailleurs salariés reprend les droits et obligations de la Caisse nationale des pensions pour employés dont le projet prévoit la dissolution, et de compléter le projet par un article qui habilite le Roi à modifier ou abroger les dispositions légales existantes aux fins de les mettre en concordance avec les dispositions du projet (voir arrêté royal n° 50 - article 76). Il va de soi, pour le surplus, que la C.N.P.E. devra être réputée continuer à exister, pour les besoins de sa liquidation, jusqu'à ce que les comptes de clôture auront été définitivement arrêtés. Décharge devra évidemment être donnée, au moment de cette clôture des comptes, aux personnes qui étaient responsables de la gestion de la C.N.P.E.

Article 6.

1) Il est exigé qu'à la date de prise de cours anticipée de la pension, l'intéressé exerce depuis un an au moins une activité habituelle et en ordre principal. L'occupation est considérée comme habituelle et en ordre principal dès lors qu'elle s'étend, par année civile, au moins sur 185 jours de quatre heures minimum, soit 1480 heures (article 29, arrêté royal 21 décembre 1967). Il n'apparaît pas clairement si la condition d'occupation prévue par l'article 6 doit être remplie au cours de l'année civile précédente ou bien au cours des douze mois qui précèdent la date de prise de cours de la pension. Le texte devrait être complété sur ce point.

.../...

2) Vu la référence que l'article 6 fait à "l'exercice d'une activité", il est à craindre que le travailleur salarié qui se trouve en période assimilée (chômage, maladie, grève, etc ...), ne soit exclu du champ d'application de l'article 6. Il est peu probable que telle soit l'intention du Gouvernement.

3) On n'aperçoit pas quelles "règles particulières d'application" le Roi pourrait déterminer, si ce n'est peut-être une règle précisant ce qu'il faut entendre par "occupation habituelle et en ordre principal" lorsque l'intéressé a exercé au cours de la dernière année une activité mixte.

Article 7.

Il résulte de l'article 26 que les dispositions de l'article 7 ne s'appliquent qu'aux pensions prenant cours à partir de 1981.

On écrira dans le texte néerlandais : "In artikel 7, eerste lid, van ...".

Article 8.

Cette disposition, qui ne devrait sans doute, elle aussi, s'appliquer qu'aux pensions prenant cours à partir de 1981, est d'application, selon l'article 39, à partir du 1er janvier 1981 et serait dès lors applicable également aux pensions accordées depuis le 1er janvier 1981 mais prenant cours avant cette date.

.../...

La portée de ce texte, n'est du reste pas très claire. Il ne permet pas notamment, de déterminer si, au cas où les articles 7bis et 11bis de l'arrêté royal n° 50 ne sont pas applicables, l'article 11 du même arrêté sera ou non d'application.

Article 14.

1) L'article 13 de l'arrêté royal n° 50, modifié par le projet, fait partie du chapitre II, relatif à la "pension de retraite". Le cumul d'une allocation ou d'une rente "accidents du travail" ou "maladie professionnelle" avec une pension de veuve serait mieux réglé au chapitre III (Pensions de survie).

Il conviendrait d'ailleurs, dans ce dernier cas, de préciser si le cumul vise la rente ou l'allocation du chef d'un accident personnel ou doit s'entendre également de la rente de veuve.

2) L'article ne tient compte que de l'allocation ou de la rente en cours; ne faut-il pas viser l'allocation ou la rente avant tout paiement de capital ?

Il ne faudrait pas, d'autre part, établir une distinction entre les rentiers selon la date à laquelle leur rente a été constituée.

Dans le régime de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, il n'est pas constitué de rente pour une incapacité permanente de travail de moins de 10 p.c.; c'est un capital représentatif qui est constitué pour cette éventualité. Il n'en est pas ainsi lorsque l'accident est régi par l'ancienne législation. Dans le premier cas, il ne saurait y avoir cumul

.../...

de rente et de pension; dans le second cas, par contre, un tel cumul est possible. L'égalité devant la loi exige que les deux groupes soient traités sur le même pied.

4) Autre question : ne faut-il pas tenir compte également des allocations payées par le Fonds des accidents du travail ?

5) Il n'est pas clair non plus si l'allocation ou la rente résultant d'un accident du travail survenu pendant que la pension était en cours doit être imputée sur la pension.

6) En ce qui concerne la partie de la rente pour l'assistance d'une autre personne qui n'est pas un revenu de remplacement, il se justifierait sans doute de l'exclure du régime de cumul.

Article 23.

Est-il justifié de ne tenir compte, lors du transfert du personnel de la C.N.P.E. (voir article 65bis, alinéa 2), de l'ancienneté de grade qu'"à partir du 1er novembre 1967" ? Pareille restriction n'a pas été appliquée lors de la reprise du personnel d'autres organismes par l'Office national des pensions pour travailleurs salariés (voir article 65 de l'arrêté royal n° 50).

En outre, il est permis de se demander s'il n'y a pas lieu de sauvegarder également l'ancienneté de service et l'ancienneté de niveau.

.../...

Enfin, il convient d'observer que les dispositions y relatives sont de nature telle qu'il y a lieu de les soumettre à la consultation syndicale.

Article 24.

La disposition du § 2 doit-elle être comprise de telle sorte que les pensions ayant pris cours avant 1981 ne seront pas plus indexées ? Dans la pensée du Gouvernement cela ne doit sans doute valoir que pour les dispositions de l'article 14 du projet (cumul de pensions avec une prestation pour accident du travail ou maladie professionnelle). Dans ce cas, le texte doit être précisé. On peut le faire en raccordant directement la disposition du § 2 à celle du § 1er.

Articles 24, 25, 26.

La question se pose de savoir s'il ne vaudrait pas mieux insérer ces dispositions dans l'arrêté royal n° 50, sinon elles subsisteraient comme seules dispositions autonomes de la sous-section b; tous les autres articles sont, en effet, des modifications de l'arrêté royal n° 50.

Article 28.

L'article 8, § 2, alinéa 1er, en projet, dispose que les organismes d'assurance ont la faculté de transférer les réserves mathématiques. Si cette disposition est en concordance avec ce que l'exposé des motifs dit dans son analyse des articles, p. 29, elle ne l'est pas avec le commentaire général qu'il en donne aux pages 7-8.

.../...

Article 39.

En ce qui concerne l'entrée en vigueur des articles 8 et 9 du projet, on se reportera à l'observation faite à l'article 8.

Dans le bref délai qui lui est imparti, le Conseil d'Etat n'a pu examiner s'il reste au Roi quelque latitude pour fixer la date d'entrée en vigueur des articles 19, 28 et 29. On remarquera qu'en ce qui concerne l'article 19, le coefficient de réévaluation sera appliqué pour la première fois, en tout cas, le 1er janvier 1982. Dans l'arrêté qu'il prendra en exécution de l'article 39, le Roi ne pourra évidemment ignorer cette date.

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de
de Heren Messieurs :	H. ADRIAENS,	voorzitter, président,
	H. COREMANS, F. DEBAEDTS,	staatsraden, conseillers d'Etat,
	G. VAN HECKE, F. DE KEMPENEER,	assessoren van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,
Mevrouw Madame :	M. BENARD,	griffier. greffier.

De H. DEPREZ, eerste voorzitter van het Arbeidshof van Brussel, is bij toepassing van artikel 82 van de gecoördineerde wetten van 12 januari 1973 ter raadpleging opgeroepen.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. ADRIAENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VERMEIRE, adjunct-auditeur.

M. DEPREZ, premier président de la Cour du travail de Bruxelles, a été appelé en consultation, en application de l'article 82 des lois coordonnées du 12 janvier 1973.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. ADRIAENS.

Le rapport a été présenté par M. J. VERMEIRE, auditeur adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

M. BENARD. H. ADRIAENS.